

DEWALT®

XR®

www.DEWALT.com

DCF403

DCF414

English (*original instructions*)

3

繁體中文

12

Fig. A
圖A

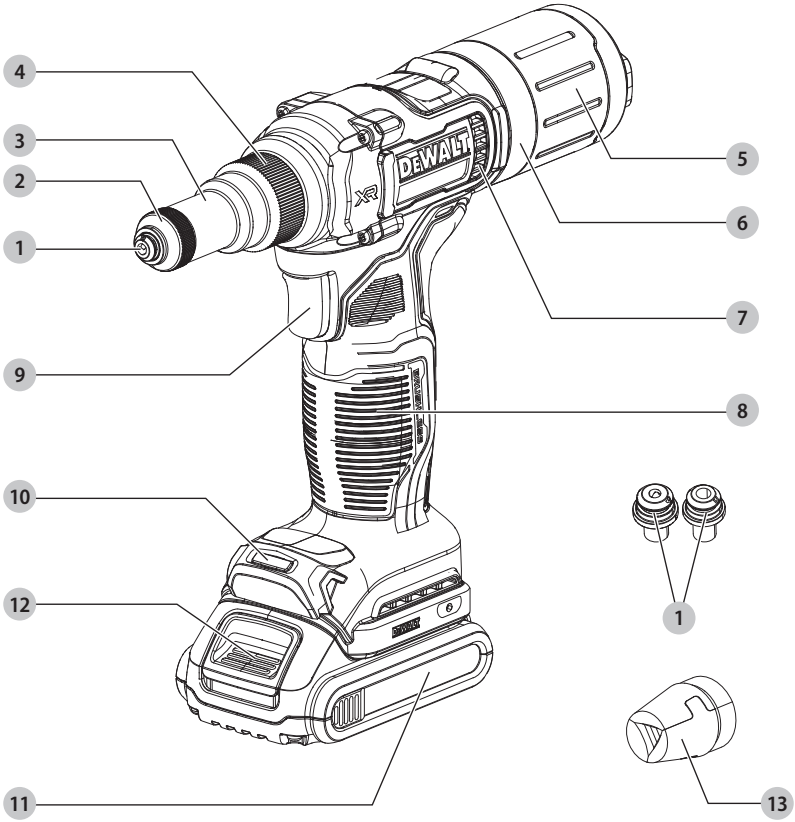


Fig. B
圖B

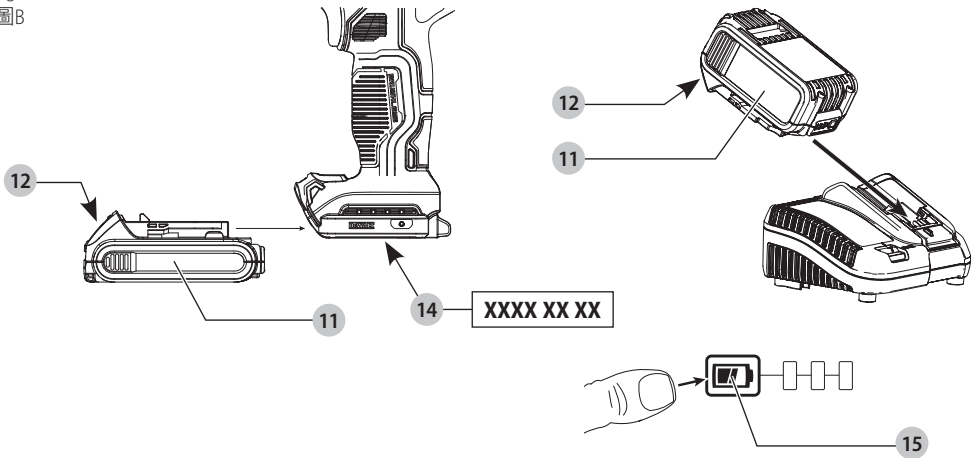


Fig. C
圖C

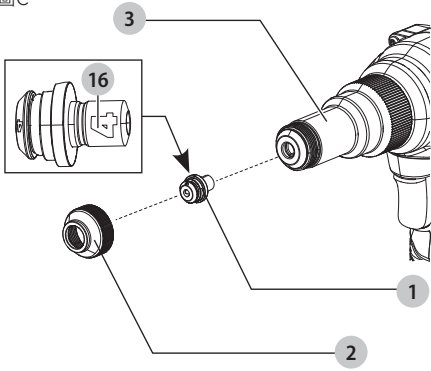


Fig. D
圖D

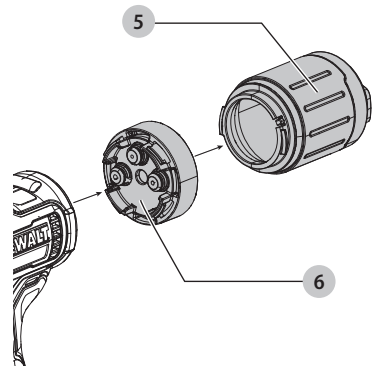


Fig. E
圖E

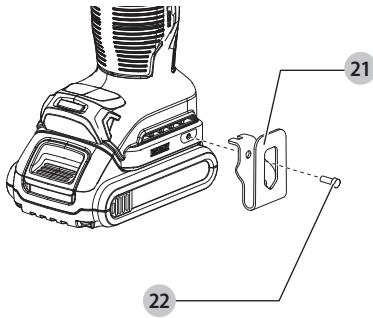


Fig. F
圖F

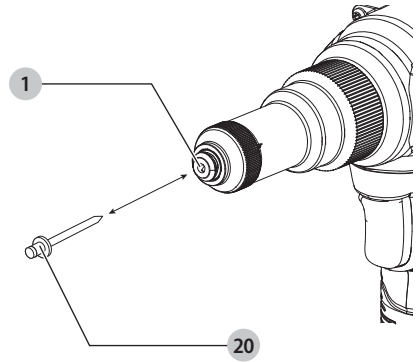


Fig. G
圖G

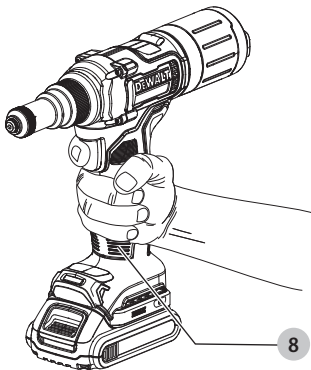
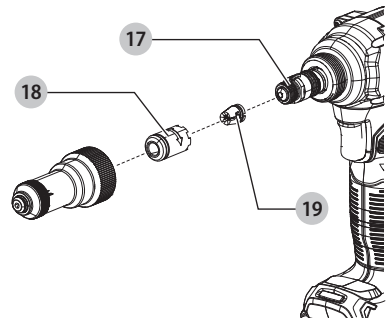


Fig. H
圖H



RIVET TOOLS

DCF403, DCF414

Congratulations!

You have chosen a DeWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DeWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

Technical Data

		DCF403	DCF414
Voltage	V _{DC}	18 (20 Max)	18 (20 Max)
Battery type		Li-Ion	Li-Ion
Weight (without battery pack)	kg	1.65	1.65

Batteries				Chargers / Charge Times (Minutes)***							
Cat#	V _{DC}	Ah	Weight(kg)	DCB104	DCB107	DCB112 DCB1102	DCB115 DCB1104	DCB117 DCB1112	DCB118	DCB132	
DCB546/DCB606	18/54 (20/60 Max)	6.0/2.0	1.08	60	270	170	90	40	60	90	
DCB547/DCB609/DCB609G	18/54 (20/60 Max)	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	135*	60	75*	135*	
DCB548/DCB612	18/54 (20/60 Max)	12.0/4.0	1.46	120	540	350	180	80	120	180	
DCB549/DCB615	18/54 (20/60 Max)	15.0/5.0	2.12	125	730	450	230	90	125	230	
DCB180	18 (20 Max)	3.0	0.62	45	140	90	45	45	45	45	
DCB181	18 (20 Max)	1.5	0.35	22	70	45	22	22	22	22	
DCB182/DCB204	18 (20 Max)	4.0	0.61	60/40**	185	120	60	60/40**	60/40**	60	
DCB183/DCB203	18 (20 Max)	2.0	0.40	30	90	60	30	30	30	30	
DCB184/DCB184G/DCB205	18 (20 Max)	5.0	0.62	75/50**	240	150	75	75/50**	75/50**	75	
DCB187	18 (20 Max)	3.0	0.54	45	140	90	45	45	45	45	
DCB189/DCB240	18 (20 Max)	4.0	0.54	60	185	120	60	60	60	60	
DCB186	18 (20 Max)	6.0	0.95	60	270	170	90	60	60	90	
DCB208	18 (20 Max)	8.0	0.95	70	360	240	120	70	70	120	
DCBP034	18 (20 Max)	1.7	0.32	27	82	50	27	27	27	27	
DCBP520	18 (20 Max)	5.0	0.75	75/50**	240	150	75	75/50**	75/50**	75	

*Date code 201811475B or later

**Date code 201536 or later

***Battery charge times matrix provided for guidance only; charge times will vary depending on temperature and condition of batteries.



WARNING: To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

NOTICE: Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS
FOR FUTURE REFERENCE**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) Work Area Safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) Electrical Safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**
Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal Safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached

to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**
Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type



of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

Riveter Safety Warnings

-  **WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.
-  **WARNING: ALWAYS** use safety glasses. Everyday eyeglasses are NOT safety glasses. **ALWAYS WEAR CERTIFIED SAFETY EQUIPMENT:**
- **Do not work without a collection container.** Mandrels are ejected to the rear by the riveter and can cause injuries.
- **Do not point the riveter at persons or yourself during operation and do not work without material to be riveted.** The blind rivet can be ejected from the riveter and cause injuries.
- **After the riveting process is completed tilt the unit backwards, so that the residual mandrels fall into the collection container.**
- **Ventilation slots for the engine must not be covered; do not insert any objects into them.** Damage or personal injury could result.
- **When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.** Some

tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

- **Disconnect the power tool from the power supply/battery if it cannot be switched off. Do not use the power tool if it cannot be switched on and off with the switch.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Chargers

DeWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DeWALT charger is double insulated in accordance with IEC60335; therefore, no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced only by DeWALT or an authorised service organisation.

Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (refer to **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm²; the maximum length is 30 m. When using a cable reel, always unwind the cable completely.

Important Safety Instructions for All Battery Chargers

SAVE THESE INSTRUCTIONS: This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**). Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



WARNING: Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



WARNING: We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30 mA or less.



CAUTION: Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DeWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst, causing personal injury and damage.



CAUTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

NOTICE: Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean.

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- *In case of damaged power supply cord, the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.*
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning.** This will reduce the risk of electric shock. Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect two chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard 220-240V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

Charging a Battery (Fig. B)

NOTE: To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The Stage 1 Charging blink indicator represents the charge process that charges the majority of the battery's capacity. Stage 2 Charging blink indicator represents the remainder, or top off charge process, for the battery to reach full capacity.
4. The completion of charge for Stage 1 or Stage 2 will be indicated by the Stage's light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged when both Stage 1 and Stage 2 Charging lights remain ON continuously, and it may be removed and used at this time or left in the charger.

NOTE: To remove the battery pack, some chargers require the battery pack release button to be pressed.

Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Indicators			
	Stage 1 Charging		
	Stage 2 Charging		
	Fully Charged		
	Hot/Cold Pack Delay*		

*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

NOTE: This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack in the charger until it is fully charged.

Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

Charger Cleaning Instructions



WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning. Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Battery Packs

Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture, causing serious personal injury.**
- **Charge the battery packs only in DEWALT chargers.**
- **DO NOT splash or immerse in water or other liquids.**
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39.2 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can

explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.

- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persist, seek medical attention.



WARNING: Burn hazard. Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.



WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals. For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard. Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

Transportation



WARNING: Fire hazard. Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come into contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well-insulated from materials that could contact them and cause a short circuit. **NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards, which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations; International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations; and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9.

All lithium-ion batteries have the Wh rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DeWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Wh rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Wh rating of the battery pack is no greater than 100 Wh.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.











Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excessive heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

NOTE: Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:

-  Read instruction manual before use.
-  Refer to **Technical Data** for charging time.
-  Do not probe with conductive objects.
-  Do not charge damaged battery packs.
-  Do not expose to water.
-  Have defective cords replaced immediately.
-  Charge only between 4 °C and 40 °C.
-  Only for indoor use.
-  Discard the battery pack with due care for the environment.
-  LI-ION



Charge DeWALT battery packs only with designated DeWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DeWALT batteries with a DeWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.

Battery Type

The following tools operate on an 18-volt (20V Max) battery pack: DCF403, DCF414

Refer to **Technical Data** for more batteries information.

Package Contents

The package contains:

- 1 Riveter
- 4 Nosepieces (DCF403)
- 3 Nosepieces (DCF414)
- 1 Set of spare jaws
- Li-Ion battery pack
- 1 Instruction manual





NOTE: Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

NOTE: The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DeWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

Markings on Tool

The following pictographs are shown on the tool:

-  Read instruction manual before use.
-  Wear ear protection.
-  Wear eye protection.
-  Visible radiation. Do not stare into light.

Date Code Position (Fig. B)

The production date code **14** consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Description (Fig. A)

! WARNING: Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- 1 Nosepieces
- 2 Screw cap
- 3 Nose housing

- 4 Nose housing nut
- 5 Mandrel collector
- 6 Spare nosepiece holder
- 7 Exhaust vent
- 8 Main handle
- 9 Trigger switch
- 10 LED worklight
- 11 Battery pack
- 12 Battery release button
- 13 Spare jaws

Intended Use

These rivet tools are designed for installation blind fasteners.

DO NOT insert any objects other than the rivets specified in the instruction manual into the nosepiece.

DO NOT use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

These rivet tools are professional power tools.

DO NOT let children come into contact with the tool.

Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



WARNING: Use only DEWALT batteries and chargers.

Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. B)

NOTE: Make sure your battery pack **11** is fully charged.

To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack with the rails inside the tool's handle (Fig. B).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the battery release button **12** and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

Fuel Gauge Battery Packs (Fig. B)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge, which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button **15**. A combination of the three green LED lights will illuminate, designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

NOTE: The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

Mounting the Nosepiece (Fig. C)

1. Select the correct nosepiece for the rivet to be installed. Refer to the number or letter **16** on the nosepiece and the **Rivet Size Chart** to select the proper nosepiece for the application.
2. Unscrew and remove the screw cap **2**.
3. Place the nosepiece **1** into the nose housing **3**.
4. Screw the screw cap onto the nose housing.

Rivet Size Chart

Rivet Diameter		
Nosepiece	mm	Inches
DCF403		
1	2.4	3/32
2	3.2	1/8
3	4.0	5/32
4	4.8	3/16
DCF414		
A	4.8	3/16
B	6.0	15/64
C	6.4	1/4

Mandrel Collector and Spare Nosepiece Holder (Fig. D)



WARNING: Do not use the tool without the mandrel collector attached.

The mandrel collector **5** and spare nosepiece holder **6** attach to the rear of the tool.

The tool can be used without the spare nosepiece holder.

To remove the mandrel collector or spare nosepiece holder, unscrew them until they are removed. If you are using the tool with the spare nosepiece holder, attach it to the tool first, and then attach the mandrel collector.

Belt Hook (Fig. E)

Included with Some Models



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ONLY use the tool's belt hook to hang the tool from a work belt. DO NOT use the belt hook for tethering or securing the tool to a person or object during use. DO NOT suspend tool overhead or suspend objects from the belt hook.**



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ensure the screw holding the belt hook is secure.

IMPORTANT: When attaching or replacing a belt hook, use only the screw that is provided. Be sure to securely tighten the screw.

A belt hook **21** can be attached to either side of the tool using only the screw **22** provided, to accommodate left- or right-handed users. If the belt hook is not desired at all, it can be removed from the tool.

To move the belt hook, remove the screw **22** that holds it in place then reassemble on the opposite side. Be sure to securely tighten the screw.

OPERATION

Instructions for Use



WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.** An accidental start-up can cause injury.

Proper Hand Position (Fig. G)



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS use proper hand position as shown.**



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.**

Proper hand position requires one hand on the main handle **8**.

LED Worklight (Fig. A)



CAUTION: Do not stare into the LED. Serious eye injury could result.

The LED worklight **10** improves visibility in the direct work area. When the tool is activated by pressing the trigger switch **9**, the LED worklight **10** will automatically turn on. The LED worklight will turn off 20 seconds after the on/off button has been released.

The LED worklight **10** will flash slowly when the battery state of charge is low.

The LED worklight **10** will flash fast if the nose equipment is clogged. Refer to **Cleaning the Nose Equipment or Replacing Jaws** for the proper cleaning procedure.

Installing a Blind Rivet (Fig. A, F)

To Install a Blind Rivet

1. Place the blind rivet **20** in the nosepiece **1**.

2. Position the tool as shown in **Proper Hand Position**.
 3. Pull and hold the trigger switch **9** until the rivet is fully set in the application.
 4. When the blind rivet has been set completely, release the trigger switch. The tool will return to its initial position automatically.
 5. Tilt the unit backwards and the mandrel will go to the mandrel collector **5** by gravity. The mandrel will also be pushed into the mandrel collector by pulling the next rivet.
- If you release the switch before the end of the setting stroke, the tool will immediately return to its initial position. If the blind rivet has not been set completely, repeat the previous steps.

Emptying the Mandrel Collector (Fig. D)

Always empty the mandrel collector **5** for broken-off rivet mandrels before it is completely full in order to prevent blockages.

1. Unscrew the mandrel collector by turning it anticlockwise.
2. Empty the mandrel collector into a suitable recycling or waste bin.
3. Screw the mandrel collector back onto the power tool by turning it clockwise.

MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, **turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.** An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.

Maintenance Frequency

Item	Frequency
General tool inspection	Daily
Clean and lubricate nose equipment	5000 rivets

*Recommend contacting authorised service centre

Cleaning



WARNING: Electrical shock and mechanical hazard. Disconnect the electrical appliance from the power source before cleaning.



WARNING: To ensure safe and efficient operation, always keep the electrical appliance and the ventilation slots clean.



WARNING: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

Cleaning the Nose Equipment or Replacing Jaws (Fig. A, H)

- Loosen the nose housing nut **4**. Remove the nose housing **3** and nose housing nut.
- Clean the inside of the nose housing using a dry cloth.
- Pull back the locking sleeve **17** as indicated by the arrow.
- Untighten the pulling hull **18**.
- Clean the jaws **19** and the jaw pusher using a dry cloth. If necessary, replace the jaws with spare jaws **13**.
NOTE: When replacing the jaws, use only DeWALT brand jaws.
- Apply grease to the outside of the clamping jaw assembly **19**.
- Put the jaw assembly **19** into the pulling hull **18** and mount it onto the tool. Tighten the pulling hull by hand and ensure it is secured by the locking sleeve **17**.
NOTE: A molybdenum disulfide-based grease is recommended.
- Mount the nose housing and nose housing nut and tighten by hand.

Cleaning the Tool Exterior (Fig. A)

Keep the brushless motor exhaust vent **7** openings free from dust and dirt. If necessary, use a soft, moist cloth to remove dust and dirt from the exhaust vents. Blow dirt and dust out of the main power tool housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the exhaust vents.

Optional Accessories



WARNING: Since accessories, other than those offered by DeWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DeWALT-recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com.

Rechargeable Battery Pack

This long-life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

After Service and Repair

DeWALT service centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable product service. We do not take any responsibility when you have repaired in unauthorized service center. You can refer to the leaflet of CONTACT CENTER LOCATOR in product package and contact us through hotline, website or social media to find the nearest DeWALT service center around you.

鉚釘槍

DCF403, DCF414

恭喜!

感謝您選購DEWALT 工具。憑藉多年的產品開發和創新經驗，DEWALT已經成為專業電動工具用戶最可靠的合作夥伴之一。
請注意!各地區上市產品/配件不盡相同，請依台灣繁體中文說明書的內容為主。

技術資料

		DCF403	DCF414
電壓	V _{dc}	18 (20 Max)	18 (20 Max)
電池類型		鋰離子	鋰離子
重量 (不含電池組)	千克	1.65	1.65

電池				充電器 / 充電時間 (分鐘) ***			
型號	電壓 V _{dc}	電池容量 (AH)	重量 (kg)	DCB107	DCB115 DCB1104	DCB118	DCB1112
DCB606	18/54 (最大 20/60)	6.0/2.0	1.05	270	90	60	40
DCB609	18/54 (最大 20/60)	9.0/3.0	1.46	420	135*	75*	60
DCB612	18/54 (最大 20/60)	12.0/4.0	1.44	540	180	120	80
DCB203	18 (最大 20)	2.0	0.40	90	30	30	30
DCB205	18 (最大 20)	5.0	0.62	240	75	75/50**	75/50**
DCB240	18 (最大 20)	4.0	0.54	185	60	60	60
DCBP034	18 (最大 20)	1.7	0.32	82	27	27	27
DCBP520	18 (最大 20)	5.0	0.75	240	75	75/50**	75/50**

*日期碼 201811475B 或以後

**日期碼 201536 或以後

***電池充電時間矩陣僅供指導；電池溫度和條件不同，充電時間也有所不同。



警告: 為降低受傷的風險，用戶必須仔細閱讀使用手冊。

定義: 安全指南

以下定義描述了每個信號詞的嚴重程度。請閱讀手冊並留意這些符號。



危險: 表示緊急的危險情況，如不加以避免，將導致**死亡**或**嚴重傷害**。



警告: 表示潛在的危險情況，如不加以避免，將導致**死亡**或**嚴重傷害**。



小心: 表示潛在的危險情況，如不加以避免，將導致**輕度**或**中度傷害**。



注意: 表示**不**涉及人身傷害的情況，如不加以避免，**可能**導致**財產損失**。



表示存在觸電風險。



表示存在火災風險。

電動工具通用安全警告



警告: 請閱讀本電動工具隨附的所有安全警告、指示、圖示和規格。不遵循下列的所有指示可能會導致觸電、火災及/或嚴重傷害。

保存所有警告和說明書以備今後查閱

警告中的名詞「電動工具」是指電源驅動(插電)電動工具，或者電池驅動(充電)電動工具。

1) 工作場地安全

- 請保持工作場地清潔明亮。混亂或昏暗的場地會引發事故。
- 請勿在易爆環境，如有易燃液體、氣體或粉塵的環境中操作電動工具。電動工具產生的火花會點燃粉塵或氣體。
- 請等待兒童和旁觀者離開之後才操縱電動工具。分心會導致您疏於控制。

2) 電器安全

- 電動工具插頭必須與插座相符。不得以任何方式改裝插頭。需接地的電動工具不能使用任何配接器插頭。未經改裝的插頭和相符的插座可以減少觸電危險。
- 避免人體接觸接地表面，如管道、散熱片、爐灶和冰箱。若您身體接地，會增加觸電危險。

- c) 不得將電動工具暴露在雨中或潮濕環境中。水進入電動工具會增加觸電危險。
- d) 請勿濫用電線。請勿使用電線來搬運、拉動電動工具或拔出插頭。請讓電線遠離熱、油、銳邊和轉動部件。受損或纏繞的電線會增加觸電危險。
- e) 若要在戶外使用電動工具，請使用適合戶外使用的延長電線。使用適合戶外使用的電線可減少觸電危險。
- f) 若必須在潮濕場合使用電動工具，請使用漏電保護器(RCD)。使用 RCD 可降低觸電危險。

3) 人身安全

- a) 保持警覺；在操作電動工具時，請留意所執行的操作並按照一般的程式執行。請勿在疲倦或在受到毒品、酒精或藥品的影響時使用電動工具。操作電動工具期間注意力分散會導致嚴重人身傷害。
- b) 請使用個人防護裝置。始終佩戴護目裝置。防護裝置，例如在適當條件下使用的防塵面具、防滑安全鞋、安全帽或聽力保護等裝置可減少人身傷害。
- c) 避免意外啟動。連接電源及/或電池組、舉抬或搬運電動工具之前，請確定開關處於關閉位置。若搬運電動工具時將手指放在開關上，或者在電動工具開關開啟時將插頭插入電源插座，這兩種行為都會引發事故。
- d) 啟動電動工具之前，請卸下所有的調整鑰匙或扳手。遺留在電動工具旋轉部件上的扳手或鑰匙會導致人身傷害。
- e) 請勿過度伸展雙手。時刻注意腳下與身體的平衡。如此即可在發生意外的情況下更好地控制電動工具。
- f) 適當穿著。請勿穿寬鬆衣服或佩戴飾品。讓頭髮、衣服和手套遠離活動部件。寬鬆衣服、佩飾和長髮可能會捲入轉動部件。
- g) 若配備用於連接排屑裝置和集塵設備的裝置，請確定正確連接和使用這些裝置。使用集塵設備可減少與粉塵有關的危險。
- h) 請勿因為頻繁使用工具而產生的熟悉感而掉以輕心，忽視工具的安全準則。某個粗心的動作可能會在瞬間導致嚴重傷害。

4) 電動工具的使用和注意事項

- a) 請勿超負荷使用電動工具。請根據不同應用需求選用合適的電動工具。若使用的電動工具正確無誤，該工具能以設計額定值更有效、更安全地執行工作。
- b) 若開關不能開啟或關閉電源，請勿使用該電動工具。若開關無法控制電動工具，則電動工具存在危險，必須予以維修。
- c) 在執行任何調整、更換配件或儲存工具之前，必須從電源上拔掉插頭及/或卸下電池組。這類防護性措施可降低電動工具意外啟動的風險。
- d) 請將閒置的電動工具存放在兒童無法觸及的地方，同時請勿讓不熟悉電動工具或對這些使用說明不瞭解的人員操作電動工具。電動工具在未經培訓的使用者手中會發生危險。
- e) 維護電動工具及配件。檢查活動部件是否對準或卡住、破損情況以及是否存在影響電動工具運行的其他情況。若有損壞，這必須在使用之前修理電動工具。許多事故都是由於電動工具欠缺維護所導致。
- f) 保持刀具鋒利和清潔。妥善維護的帶利刃的切削工具不會被輕易卡住，而且更易控制。

- g) 使用電動工具、配件和工具刀頭等時，請遵循這些指示使用，並且亦需考慮工作環境和有待執行的工作。不按照設計目的使用電動工具會導致危險。
- h) 保持手柄和握持面乾燥、清潔、不油膩。在意外情況下，濕滑的手柄不能保證握持的安全以及對工具的控制。

5) 電池工具的使用與注意事項

- a) 只能使用製造商指定的充電器為電池充電。使用僅適合一種電池組的充電器為其他類型的電池組充電會導致火災風險。
- b) 請為電動工具使用指定的電池組。使用其他電池組會導致人身傷害和火災風險。
- c) 不使用電池組時，請將其遠離如迴紋針、硬幣、鑰匙、釘子、螺釘以及其他可連通電池兩極的金屬物品。短接電池端子可能會引發燃燒或火災。
- d) 濫用電池的情況下，液體會從電池中噴出；避免與液體接觸。如果不慎接觸到電池液，請用水沖洗。如果電池液接觸到雙眼，請就醫。從電池噴出的液體會刺激皮膚或造成灼傷。
- e) 請勿使用已經損壞或改動的電池組或工具。損壞或改動的電池可能表現出不可預計的行為，導致火災、爆炸或傷害風險。
- f) 請勿讓電池組或工具暴露於火中或過高溫度的環境中。暴露於火中或溫度超過130°C的環境中可能導致爆炸。
- g) 請遵循所有充電說明，請勿在說明中規定的溫度範圍以外的溫度對電池組或工具充電。不當充電或在指定範圍以外的溫度下充電，可能導致電池損壞並增加火災風險。

6) 檢修

- a) 維修本電動工具時，必須由合格的維修人員執行，而且只能使用完全一致的更換件。這樣將確保電動工具的安全。
- b) 切勿維修損毀的電池組。電池組的維修應僅由製造商或授權服務提供商進行。

鉚釘槍安全警告



警告：不得改裝本電動工具或其任何部件。否則可能造成人身傷害或工具損壞。



警告：務必佩戴安全眼鏡。日常佩戴的眼鏡並非安全眼鏡。務必穿戴通過認證的安全設備：

- 請勿在沒有收集容器的情況下工作。鉚釘槍會將釘芯彈射到後方，可能會造成傷害。
- 在操作時，請勿將鉚釘槍對準他人或自己；請勿在未裝載鉚接材料的情況下操作工具。盲孔鉚釘可能會從鉚釘槍中彈出，造成傷害。
- 完成鉚接後，請將工具向後傾斜，將剩餘釘芯倒入收集容器內。
- 不得覆蓋引擎通風槽；請勿向通風槽內塞入任何異物。否則可能造成人身傷害或工具損壞。
- 不用時，請將工具側放在平穩的表面上，確保不存在踢絆或掉落的危險。一些具有大型電池組的工具將直立於電池組上，但可能會輕易被撞倒。
- 若無法通過開關來關閉工具，請切斷電源/取下電池。若無法通過開關來啟動和關閉工具，請勿使用該工具。若開關無法控制電動工具，則電動工具存在危險，必須予以維修。

其他風險

即使執行了相關安全規定並採用安全設備，仍有一些無法避免的其他風險。它們是：

- 聽力受損。
- 飛濺顆粒造成的人身傷害風險。
- 配件在使用時發熱而導致的灼傷風險。
- 長時間使用工具而引起的人身傷害風險。

請妥善保管好這些說明

充電器

DeWALT 充電器無需調節。它的設計十分簡便，易於操作。

電氣安全

電機只適用一種工作電壓。請務必檢查電池組的電壓是否和銘牌上的電壓一致。還要確保充電器的電壓與電源電壓一致。



您的 DeWALT 充電器已按照 IEC60335 實現雙層絕緣；因此無需接地線。

如果電線損壞，必須只能由 DeWALT 或授權服務中心負責更換。

使用延長線

如需使用延長線，請使用經過批准且適合該工具輸入功率的 3 芯延長線（參見**技術資料**）。最小尺寸為 1 mm²；最大程度為 30 米。

使用電纜捲筒時，請務必拉出所有的電纜。

面向所有電池充電器的重要安全說明

請妥善保管好這些說明：本手冊包含重要的相容電池充電器安全和操作說明（請參閱**技術數據**）。在使用充電器之前，請先閱讀所有指示以及充電器、電池組和使用電池組的產品上的警告標記。

警告：觸電危險請勿讓任何液體進入充電器。否則可能會導致觸電。

警告：我們建議使用漏電保護額定電流為 30毫安或以下的漏電保護裝置。

小心：灼傷危險。為降低人身傷害風險，請僅使用 DeWALT 充電式電池充電。其它類型電池可能會引起爆裂並導致人身傷害和損壞。

小心：應看管好兒童，確保他們不會將此設備當做玩具來玩。

注意：在某些情況下，當充電器的插頭插入電源插座時，充電器內部裸露的充電接觸點可能因為異物而短路。請勿讓能導電的異物靠近充電器腔，這些異物包括但不限於鋼棉、鋁箔或任何金屬顆粒的堆積物。充電器內沒有電池組時，請斷開充電器與電源的連接。清洗前，務必拔掉充電器。

- 請勿試圖使用本手冊指定的充電器以外的其他任何充電器為電池組充電。充電器和電池組都是專門設計的，互相配合使用。
- 除了為 DeWALT 充電式電池充電以外，這些充電器並非設計用於其他用途。否則，可能會導致火災、觸電或電擊致死。
- 請勿將充電器暴露於雨中或雪中。
- 斷開充電器連接時，應握住插頭將其拔下，而非通過拉拽電源線拔下插頭。這將降低對電插頭和電線的損害風險。
- 確保電源線佈置在不易踩踏、踢絆、拉扯或會受到損害或壓力的位置。

- 除非絕對必要，否則請勿使用延長線。使用不合適的延長線可能導致火災、觸電或電擊致死的風險。
- 請勿將任何物件放在充電器上面，或是把充電器放在可能會堵住通風槽的柔軟表面，導致充電器的內部過熱。請將充電器放置在遠離任何熱源的地方。充電器通過外殼頂端和底端的槽進行通風。
- 請勿使用電源線或插頭已損壞的充電器，請立即更換這些充電器。
- 如果充電器受到強烈重擊、掉落或出現其他損壞情況，請勿使用充電器。請將損壞的充電器送到授權服務中心。
- 請勿自行拆卸充電器。請將需要檢修或修理的充電器送到授權服務中心。重裝不正確可能導致觸電、電擊致死或火災風險。
- 必須立即將已損壞的電源線交由製造商、服務代理或類似的具備資質的人員進行更換，以防止安全隱患。
- 清潔前，請先斷開充電器和插座的連接。這樣可降低觸電危險。取出電池組不會降低此風險。
- 不得將兩個充電器連接在一起。
- 充電器是為 110 伏特的標準家用電源而設計。請勿試圖在任何其他電壓下使用充電器。此規則不適用於車載充電器。

為電池充電（圖B）

注意：為了確保鋰電池組的效能及使用壽命最大化，在第一次使用電池組之前必須完全充電。

1. 先將充電器插入適當的插座中，再插入電池組。
2. 將電池組 插入到充電器中，確定電池組完全就位。紅色的充電指示燈會持續閃爍，表示充電已經開始。
3. 階段1充電閃爍指示燈，表示該充電過程能補充電池的大部分電量。階段2充電閃爍指示燈，表示該充電過程能讓電池電量達到滿格。
4. 充電指示燈常亮，表示階段1或階段2的充電已經完成。當階段1和階段2的充電指示燈常亮，表示電池組電量已經充滿，可將其從充電器上取下使用，或將其留在充電器上。

注意：如需取下電池組，在一些充電器上，需要按壓釋放按鈕。

充電器操作

關於電池組的充電狀態，請參閱以下有關指示燈的說明。

指示燈

	階段1充電中		
	階段2充電中		
	電量已充滿		
	熱/冷電池組延遲*		

*紅色指示燈會繼續閃爍，但黃色指示燈在本次操作過程中會亮起。電池組達到適當溫度後，黃色指示燈會熄滅，充電器將恢復充電程式。

此兼容充電器不能為故障的電池組充電。充電器指示燈不亮時表示電池有故障。

注意：亦有可能是充電器發生故障。

如果充電器提示存在故障，請將充電器和電池組送到授權的服務中心進行測試。

熱/冷電池組延遲

當充電器檢測到電池組過熱或過冷時，它會自動啟動熱/冷電池延遲模式，暫停充電，直到電池組達到適當的溫度。然後，充電器將自動切換到電池組充電模式。該特色功能可以最大程度地延長電池組的使用壽命。

冷電池組的充電速度比熱電池組的充電速度慢。電池組在整個充電週期的充電速度都比較慢，及時電池組升溫，也不會恢復到最大速度。

DCB118充電器配備專用於冷卻電池組的內部風扇。當電池組需要冷卻時，風扇會自動啟動。如果風扇運轉不正常或通風槽堵塞，不得操作充電器。請勿讓任何異物進入充電器內。

電子保護系統


XR 鋰電池工具在設計時採用了電子保護系統，可讓電池組免受過載、過熱或過度放電的損壞。

如果電子保護系統處於運作狀態，該工具將自動停止運轉。如果發生這種情況，請將鋰電池組放在充電器上，直至電量已充滿。

壁掛式安裝

這些充電器被設計為可安裝在牆面上，也可以直立在桌面或工作台上。如果安裝在牆上，請確保充電器的位置可以連接到電源插座，並且遠離牆角或其他可能妨礙空氣流通的障礙物。將充電器的背面作為範本，在牆上確定安裝螺釘的位置。使用至少25.4mm長、螺釘帽直徑至少7-9mm的石膏板螺釘(單獨購買)牢牢固定充電器，將螺釘最大限度地釘入木材，在牆外預留約5.5mm的長度。將充電器背面的安裝槽對準突出的螺釘，同時讓螺釘與安裝槽完全吻合。

充電器清潔說明

-  **警告：觸電危險清潔前，請先斷開充電器和交流電插座的連接。**可用布或非金屬軟刷清除充電器外部的污垢和油脂。請勿使用水或任何清潔劑。不得讓任何液體滲入工具；不得將工具的任何部件浸沒在液體中。

電池組

面向所有電池組的重要安全說明

在訂購更換電池組時，請務必附上型號和電壓。

包裝箱內的電池組電量並未充滿。使用電池組和充電器之前，請閱讀下列安全說明。然後遵循所述的充電流程。

請閱讀所有說明

- 請勿在易爆環境(如含有易燃液體、氣體或粉塵的環境)中操作電動工具，或為其充電。在充電器中插入或取出電池時，可能會點燃粉塵或氣體。
- 不得強行將電池放進充電器。請勿以任何方式改裝電池組並將電池組插入不相容的充電器，這種操作可能會導致電池組破裂，造成嚴重的人身傷害。
- 僅使用DeWALT充電器為電池充電。
- 請勿讓液體噴濺到電池組上或將電池組浸沒到水或其他液體中。
- 請勿在溫度可能低於4°C (39.2°F)(如冬天戶外的棚子或金屬建築物中)，或在溫度可能達到或超過40°C (104°F)的地方(如夏天戶外的棚子或金屬建築物中)存放或使用工具和電池組。
- 即使電池組嚴重受損或完全損壞，也請勿焚燒電池組。電池組在火中會發生爆炸。鋰電池組在燃燒時會釋放有毒的氣體和物質。
- 如果電池液接觸到皮膚，請立即用中性肥皂和清水沖洗接觸的地方。如果電池液不慎進入眼睛，應睜開眼睛並用清水沖洗至少15分鐘或直到刺激感消失為止。如需醫療救助，請告知醫護人員。電池電解質由液態有機碳酸鹽和鋰鹽的混合物組成。

- 電池被打開後，其內容物可能會刺激呼吸道。引入新鮮空氣。若症狀持續，請盡快就醫。



警告：灼燒危險。電池液如果接觸到火花或火焰可能會燃燒。



警告：無論何種原因，均不得嘗試打開電池。電池組外殼破裂或損壞時，請勿將電池組插入充電器。請勿擠壓、掉落或損壞電池組。請勿使用受過強烈重擊、掉落、碾壓或以任何其他方式(如被釘子穿破、受到錘子重擊、踐踏)受損的電池組或充電器。否則可能會導致觸電。損壞的電池組應送回服務中心進行回收。



警告：火災危險。請勿在存儲或搬運電池組時，讓金屬物品接觸暴露的電兩極。例如，請勿將電池組放在圍裙、口袋、工具箱、產品套件箱、抽屜等可能存在散釘、螺釘、鑰匙等物品的地方。



小心：不用時，請將工具側放在平穩的表面上，確保不存在踢絆或掉落的危險。一些具有大型電池組的工具將直立於電池組上，但可能會輕易被撞倒。

運輸



警告：火災危險。若電池在運輸過程中，其終端不慎接觸導電材料，則會引發火災。在運輸電池時，請確保電池終端保護得當，充分絕緣，不會接觸可能引發短路的材料。**注意：**不應將鋰電池放入託運行李中。

DeWALT 電池符合所有適用的行業和法律標準規定的運輸規範，包括《聯合國危險品運輸建議規章範本》(UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods)、《國際航空運輸協會(IATA)危險品規則》(International Air Transport Association(IATA) Dangerous Goods Regulations)、《國際海運危險品(IMDG)規則》(International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations)和《歐洲危險貨物國際公路運輸協定》(European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road) (ADR)。已按照《聯合國危險品運輸建議規章範本》(UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods)第38.3條之規定對鋰電池和電池進行測試。

大多數情況下，發運DeWALT電池組不屬於完全管制的9類危險品。通常情況下，只有當運輸包含一個能量等級大於100瓦時(Wh)的鋰電池時，才需要作為完全管制的9類危險品發運。所有鋰電池外殼上均標注有瓦時等級。此外，由於法規比較複雜，無論瓦時等級是多少，DeWALT都不建議單獨空運鋰電池組。發運包含電池的工作(組合套件)時，如果電池組的能量等級不大於100瓦時(Wh)，則可以按計畫空運。

無論發運是否納入完全管制範圍內，運輸公司均有責任遵循最新法規中關於包裝、標籤/標記和單據的要求。

本手冊中本節的資訊是出於善意提供，且認為在編制文檔時準確無誤。不過，我們不提供直接或間接的擔保。購買方負有確保其行為遵守適用法規的責任。

存放建議

- 最好將電池存放在陰涼、乾燥、遠離陽光直射、不會過熱或過冷的地方。為了獲得最佳的電池性能和使用壽命，請您在不使用電池組時將其存放在室溫下。
- 長期存放時，建議將電量充滿的電池組從充電器取出，存放在陰涼、乾燥的地方，以達到最佳效果。

注意：電池組不應在電量耗盡的狀態下存放。使用電池組之前，必須重新為電池組充電。

插入和取出工具上的電池組 (圖B)

注意：請確保您的電池組 **11** 電量已充滿。

將電池組安裝到工具手柄中

- 將電池組與工具手柄內的軌道對齊 (圖B)。
- 將電池組劃入手柄中，直到電池組被牢固地安裝在工具中，同時確保聽見鎖定到位的咔嚓聲。

從工具中取出電池組

- 按下釋放按鈕 **12**，將電池組從工具握柄中慢慢拉出。
- 按本手冊充電器部分所述，將電池組插入充電器中。

電池組電量計 (圖B)

一些 DEWALT 電池組帶有一個包含三個綠色 LED 指示燈的電量計，用於指示電池組內的剩餘電量。

按下電量計按鈕不鬆開，即可啟動電量計 **15**。三個綠色 LED 指示燈將以組合方式亮起，以指示剩餘電量。當電池內的電量低於可用限制時，電量計將不會亮起，電池將需要重新充電。

注意：電量計僅指示電池組的剩餘電量。它並不表示該工具的功能，且將根據產品組件、溫度和最終用戶的使用情況而有所不同。

安裝槍鼻 (圖C)

- 為即將裝填的鉚釘選擇合適的槍鼻。請參照槍鼻上的編號或字母 **16** 以及鉚釘尺寸圖，為應用場景挑選合適的槍鼻。
- 擰開並取下螺釘帽 **2**。
- 請將槍鼻 **1** 放入槍鼻套 **3** 中。
- 將螺釘帽安裝在槍鼻套上。

鉚釘尺寸圖

鉚釘直徑		
槍鼻	mm	英吋
DCF403		
1	2.4	3/32
2	3.2	1/8
3	4.0	5/32
4	4.8	3/16
DCF414		
A	4.8	3/16
B	6.0	15/64
C	6.4	1/4

釘芯收集器和備用槍鼻支架 (圖D)

警告：請勿使用未安裝釘芯收集器的工具。

釘芯收集器 **5** 和備用支架 **6** 安裝在工具尾端。

可以使用不帶備用槍鼻支架的工具。

如需拆除釘芯收集器或備用槍鼻支架，請擰下這些部件並將其取下。若需搭配備用槍鼻支架使用該工具，請先安裝支架，再安裝釘芯收集器。

皮帶鉤 (圖E)

部分型號包含皮帶鉤

警告：為降低嚴重人身傷害的風險，僅使用工具自身的皮帶鉤將工具掛在皮帶上。請勿在使用工具時，用皮帶鉤將工具係在或固定在人員身上或物體上。請勿將工具懸吊於頭頂上方或用皮帶鉤懸掛物體。

警告：為降低嚴重人身傷害的風險，請確保固定皮帶鉤的螺釘足夠牢固。

重要：在安裝或更換皮帶鉤時，僅使用隨工具提供的螺釘。請確保將螺釘擰緊。

可將皮帶鉤 **21** 安裝在工具的任何一側，以便慣用左手或右手的用戶使用。安裝時，僅使用隨工具提供的螺釘 **22**。如果無需皮帶鉤，可將其從工具上拆除。

如需拆除皮帶鉤，先擰下固定螺釘 **22**，再將其安裝在相反的一側。請確保將螺釘擰緊。

操作

使用說明

警告：務必遵守安全指示和適用的規定。

警告：為降低造成嚴重人身傷害的風險，在進行任何調整、拆卸/安裝附件或配件前，切記關閉工具並斷開工具電源。意外啟動可能會造成傷害。

正確的雙手放置位置 (圖G)

警告：為了降低嚴重人身傷害的風險，請務必如圖所示，正確放置雙手。

警告：為了降低造成嚴重人身傷害的風險，在預期有突然反作用力時務必握緊工具。

正確放置雙手要求您一手握住主手柄 **8**。

LED工作燈 (圖A)

小心：請勿直視LED。可能會對雙眼造成嚴重傷害。

LED工作燈 **10** 能夠提升直接工作區域的可見度。

按壓觸發開關 **9**，啟動工具，LED工作燈 **10** 將自動亮起。鬆開/關閉按鈕後，LED工作燈會在20秒後自動熄滅。

若電池電量低，LED工作燈 **10** 會緩慢閃爍。

若槍鼻設備阻塞，LED工作燈 **10** 會快速閃爍。請參見清潔槍鼻設備或更換爪片，了解恰當的清潔流程。

安裝抽芯鉚釘 (圖A, F)

為安裝抽芯鉚釘

- 請將抽芯鉚釘 **20** 放入槍鼻 **1**。
- 如恰當雙手位置所示，放置工具。
- 按壓觸發開關 **9** 直至鉚釘已完全裝入。
- 當抽芯鉚釘被完全裝入，請鬆開觸發開關。工具會自動回歸初始位置。
- 向後傾斜工具，則釘芯會因重力作用，落入釘芯收集器 **5**。拉動下一個鉚釘也會將釘芯推入釘芯收集器。

若您在鉚接完成前，提前鬆開觸發開關，工具會自動回歸初始位置。若抽芯鉚釘尚未被完全裝入，請重複此步操作。

清空釘芯收集器(圖D)

務必先清空釘芯收集器 5 中的斷裂釘芯，再用其收集新的釘芯，以防阻塞。

1. 逆時針轉動螺釘，鬆開釘芯收集器。
2. 將釘芯收集器中的釘芯倒入適當的回收器或垃圾桶。
3. 順時針轉動螺釘，將釘芯收集器裝回工具。

維護

您的電動工具只需簡單保養，即可長期使用。若要持續獲得滿意的操作效果，需進行正確的工具維護和定期的清潔。

警告：為降低造成嚴重人身傷害的風險，在進行任何調整、拆卸/安裝附件或配件前，切記關閉工具並斷開工具電源。意外啟動可能會造成傷害。

充電器和電池組是不可維修的。

保養頻率

項目	頻率
一般性檢查	每日
清潔並潤滑槍鼻設備	5000 鎊釘

*建議聯繫獲得授權的服務中心

清潔

警告：觸電和機械危害請先切斷設備電源，再進行清潔。

警告：為確保操作安全、高效，請務必保持電動設備和通風槽的清潔。

警告：不得使用溶劑或其他刺激性化學品來清潔工具的非金屬部件。化學品可能會削弱製造零部件所用的材料。僅使用蘸水濕布和溫和的肥皂擦拭。不得讓任何液體滲入工具；不得將工具的任何部件浸沒在液體中。

可使用乾燥、柔軟的非金屬刷和/或恰當的吸塵器清潔器來清潔通風槽。請勿使用水或任何清潔劑。請佩戴獲得批准的護目鏡和防塵面具。

清潔槍鼻設備或更換爪片(圖A, H)

1. 鬆開清潔槍鼻套螺母 4。拆除槍鼻套 3 和槍鼻套螺母。
2. 請用乾布清潔槍鼻套的內部結構。
3. 按箭頭指示方向，拉回鎖定套筒 17。
4. 鬆開拉頭 18。
5. 請用乾布清潔爪片 19 和爪片若必要，請用備用爪片 13 來更換現有爪片。
注意：更換爪片時，僅使用 DeWALT 品牌的爪片。
6. 向爪片總成 19 的外部塗抹潤滑脂。
7. 請將爪片總成 19 放入拉頭 18 並將其安裝到工具上。手動擰緊拉頭，同時確保鎖定套筒 17 已將其固定。
注意：建議使用二硫化鋯基潤滑脂。
8. 安裝槍鼻套和槍鼻套螺母並手動擰緊。

清潔工具外表(圖A)

請保持無刷電機排氣口 7 的開口處沒有粉塵堆積。若必要，請使用潮濕軟布擦拭排氣口的粉塵。請經常用乾燥的空氣吹掃主機殼中的污垢和粉塵，因為粉塵會積聚在通風口內和周圍。

可選配件

警告：除了 DeWALT 提供的配件之外，其他配件都未接受過此產品的兼容性測試。若將此類配件與本產品搭配使用，將存在安全隱患。為降低人身傷害風險，本產品只可使用 DeWALT 推薦的配件。

請諮詢您的經銷商，了解更多關於合適配件的信息。

保護環境



分類回收。帶有此標誌的產品和電池必須與一般家庭廢物分開處置。

產品和電池包含可重複使用或回收的材料，可降低對原材料的需求。請根據當地法規回收電氣產品和電池。更多資訊，請造訪 www.2helpU.com

可充電的電池組

如果這種壽命較長的電池組無法提供順利完成工作所需的功率，則必須為其充電。當達到技術壽命的終點時，請在丟棄時務必多加小心，注意保護環境。

- 請先徹底耗盡電池電量，然後將其從工具上拆下。
- 鋰電池可循環使用。請將它們送至經銷商或當地的回收站。被回收的電池組將被回收利用，或通過妥善方式處理。

售後服務和維修

DeWALT 維修中心擁有經過培訓的人員，能夠為顧客提供充分、可靠的產品服務。如果您通過未獲授權的維修中心進行維修，我們不會承擔任何責任。您可以參見產品包裝中的“聯繫中心定位系統”宣傳單頁，通過熱線電話、網站或社交媒體聯繫我們，找到距離您最近的 DeWALT 服務中心。

進口商: 新加坡商百得電動工具(股)公司台灣分公司
地址: 台北市士林區德行西路 33 號 2 樓
電話: 02-28341741
總經銷商: 永安實業股份有限公司
地址: 新北市三重區新北大道二段 137 號
服務電話: 02-29994633